

Date: 10 June 1570¹

REF: GD112/39/6/21 (SHS ed. No. 100)

Place:

From: John Stewart, 4th Earl of Atholl

To: Colin Campbell of Glenorchy

Address: To his traist frende and counssing ye Laird of Glenurquhay

Right traist freind and counssing efter hairtlie commendatioun. I haif ressavit zour
writting

ye ix day of yis instant and yairbie understandis Ewin MacGregouris prosidingis.²

I am myscontentit yat ze suld be ony way rakless in yai effearis bot is maist
glaid yat ze ar sa weill now warnit with sa small skaycht. As to my part in yat

mater ze salbe swir yair is na thing I haif spokin unto zow bot God wulling

I sall keip ye samyn. As alsua yat quhilk ye haif my wret upoun and

suld haif haid furth ye men or now wor nocht ye cumming of syndre freindis

to Dunkeld and heir yat I mycht nocht refuiss quhilk hes stayit me langer on

cumin heir nor I beleiffit. Now I sall mak sic hest as I may and put yame out

with all diligens. As to ye executioun of yame yat ar in handis at zour doun-

cuming, we sall comunicat togidder for ye best. And in ye mentyme dout ze

nocht bot yai salbe veiray swirlie keippit. The Secreter being heir with me I

thocht guid to wryt to my Lord of Argyll him self in yis mater. And hes [cav]sit

ye Secreter do ye lyk quhilkis plesis(sic) zow ressave and send to his Lordship

gif ze think ye samyn best. Ressave ye dowble of ye wryttys quhairbie

ze may consider gif ze will send yame or nocht.³ I wald my Lord of Argyll

understand na less bot yat ze may nocht be left in yis [causs] nor yit na uther

zour just actioun salang as ze do zour awin dewetie as b... I think best

ze suld cum rather to Balloch nor remane quhair ze ar⁴ ... [sa..eris] I fynd

borne to zow yair. Always tak guid attendance ... zow to ... self

and zour freindis and ony uyir skaycht tane cum we ... willing

gif God pleis to be equall yairwith and bettir [gyf] ... nocht. Bot

I sall do my part God wulling and yat deid sall de... ..end

I have na newis till advertess zow at yis present ... gif ye sall

understand yaime. Sua efter my hairtlie commendatiouns [to my ewill]

tenent zour bedfallow. Committis zou to God fra ... ye

x day of Iun 1569.

Zours at powar,

Atholl

¹ The date on this letter is clearly written as 1569 but, as in Atholl's draft [101] this is a slip of the pen.

² Atholl received a letter similar to [96] in which Grey Colin described the Glenlyon incident.

³ Secretary Maitland's and Atholl's letters [99;101].

⁴ Grey Colin was probably based at the west end of Loch Tay at Ilanran.